

LES

EN

M

(Efe-Reuter).—
etnamitas han
una tregua en
uevo, informa
el Ministerio de

anunciado ya
24 horas en
o Nuevo. Un
ue las tropas
bservarán una
ras en todo
desde las 12
diciembre (hora

Vietcong en
abfan sido de
a indicado por
Liberación, del
motivos de
guas tan cortas.

mes

IOS

: Masayoshi
Exteriores;
Comercio
Masuhara,
o, continúa
akeo Miki,
n fué Kiichi
da —uno de
sustituir al
años.

cto tendrá el
política del
revaluación
Relaciones
un experto
ferencia de
todos los
e, el de la
decirlo. En
ble para que

o Gabinete
inco de los
e Relaciones
Fukuda y
lanificación
o un reflejo
as relaciones
mente en el
e los viejos")
fuerza en la
ministro, de
joven de los
miembros del
tres años

ADORES
CANOS

3 (Efe-Upil).—
ueva China"
atro aviadores
an resultado
terribido un
am del Norte

oticias china
"B-52" fué
trito de Kim
de Vinh Fu,
arato fueron
orresponsales
gencia china,
canzado y se
ojar todas sus
e las mismas
al chocar el
lo", manifestó
o del Ejército
mita a los
e la agencia

tripulantes
n paracaidas
zado el avión
iaéreo —uno
n capturados.
res murieron
aparato, al
explosión".

MBRE DE 1972



BUENO, aquí estamos. Plantados a la vera de la Nochebuena. Creo que todos los hombres que creemos en Dios nos reunimos convencionalmente por estas fechas para desearnos paz y felicidad. La cosa dura hasta pasada la Epifanía. El siete de enero alguien toca una campana y empezamos a liarnos a tortas. Pero eso sí, la pamema de los Christmas se ha puesto en función. No hace mucho en el hogar de un caballero respetable, observé una chimenea francesa sobre la que la familia había depositado cuidadosamente cientos de Christmas. ¿Se figuran mis lectores los textos de esas felicitaciones deliciosas? "Feliz Navidad". "Próspero Año Nuevo". "Suerte, fraternidad y nuestros mejores deseos". Miles de hadas simbólicas hacían sonar sus campanillas alrededor de esta chimenea llena de espiritualidad. Pues bien, delante de esa chimenea, el cabeza de familia dijo:

—En cuanto se pasen las Fiestas, a ése le voy a pegar una bofetada que se va a acordar toda su vida.

Eso sí; hay que agradecer que respetase las fiestas Navideñas, porque al fin y al cabo esto es algo así como dos semanas de buen café en medio de cincuenta y cuatro de mala uva. Uno ya ni se horroriza. Las cosas tan cómicas a que ha llegado la sociedad actual, han conseguido quitar de la mayoría de los humanos la capacidad de sorpresa. Es muy posible que durante esta Nochebuena, los israelíes no maten palestinos, entre otras cosas porque tienen organizado un movimiento de tipo turístico para sacarle divisas a los viajeros que acuden de la mejor fé a Jerusalén. Es muy posible que, desde el veinticuatro de diciembre al seis de enero no nos demos con el martillo en la cabeza. Pero el siete empezará la orgía. Ni Sade, ni Robespierre; ni Tiberio, ni Calígula; ni Stalin ni Dayán, tendrán nada que envidiar a la sociedad mundial. La "General Motors" picará en la médula a las industrias nacionales consiguiendo que queden parálíticas y logrando de este modo el dominio del sector industrial que ansía. Si para ello hay que hundir a siete particulares, sofocar treinta pequeñas empresas, llevar a la ruina a tres mil obreros, la "General Motors" se encogerá de hombros. Y he aquí que esto

ARAGON
expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS



no lo haría el veintiocho de diciembre, a pesar de ser los Santos Inocentes. No lo haría porque ya se sabe que "Gloria a Dios en las alturas y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad".

Por estas fechas, los romanos celebraban, no sé a punto fijo si las Saturnales o las Lupercales. Eran fiestas de carácter hedonista, poco metafísico, donde había una "rebatía" entre esta señora quiero, ésta no quiero; este mozo me apatece, aquél me disgusta, mi marido está a la que salta, mi mujer a la que bota —en el mejor sentido de la palabra botar, es decir con be— y en fin, se armaba un "guirigay" con su correspondiente reparto de puñaladas traperas. La Historia nos dice que estas fiestas, en ocasiones, eran aprovechadas para eliminar a ciertos tipos que no caían bien a los políticos de la situación. Todo se perdonaba en razón a que se estaban celebrando las Saturnales o las Lupercales. La sociedad occidental ha perfeccionado el procedimiento. Durante quince días conceden al interrogado el cigarrillo de la tregua. La policía francesa, después de dar la consabida "mano" de bofetadas, suele tener un histrión que dice:

—A esto no hay derecho. ¿Qué habéis hecho con el pobre chico? ¿Así queréis que

confiese? Vamos, vamos, dejadme con él.

Y el histrión ofrece un cigarrillo a la conmocionada víctima. Como ésta esperaba la guillotina en el acto, al ver aquel gesto de amabilidad, cuenta no sólo sus antecedentes, sino los de sus abuelos y además pone al histrión en la pista de quién mató realmente a Marat, que no fué Carlota Gorday, sino el bañarse tan a menudo. Después del cigarrillo, el histrión sacude un quantazo al pobre interrogado y continúa la implacable máquina policial. Pues bien; esto es lo que ha hecho, hace y hará la sociedad occidental. Durante cincuenta y cuatro semanas, calumnia, hiere, boicotea, zancadillea, profana, roba la alegría de vivir, el dinero, ensucia el sexo, reprime los instintos más nobles, practica el cohecho, bombardea, amasija, enloquece. Y de pronto nombra un dulce y respetable pacificador que entra para decir:

—Esta noche es Nochebuena y mañana Navidad. Dame la bota María, que me voy a emborrachar.

Y uno se hace ilusiones. Pero el siete de enero, implacablemente, la sociedad occidental sigue.



DIARIO de AVISOS

PREMIO PRENSA DE ESQUI A DOS PERIODISTAS ARAGONESES

A propuesta de la Federación Aragonesa de Esquí, la Federación Española ha concedido los premios Prensa 1972 a dos periodistas, los que más se han distinguido en su labor de difusión del esquí cuyos nombres son:

—D. Luis Granell Pérez de "Aragón Exprés"
—D. José María Doñate Anadés de Heraldo de Aragón.
Nos complace poner en conocimiento de todos los deportistas esta merecida distinción de que han sido objeto dos buenos deportistas y al mismo tiempo les felicitamos muy cordialmente.

CAMPO DE TIRO

Para general conocimiento se hace público:

Que en el Campo de Tiro y Maniobras de San Gregorio tendrán lugar los días 26 al 30, ambos inclusive, ejecs. de tiro con lanzagranadas y morteros; de 7 a 20 horas.

Y que en el Campo de Tiro y Maniobras de Valdespartera, tendrán lugar los días 28 y 29, ejecs. de tiro con armas portátiles; de 9 a 11 horas. Zaragoza, 22 de Diciembre de 1972

DON ALFONSO CARBONELL, DIRECTOR DEL BANCO DE ESPAÑA DE VALENCIA

El Director de la Sucursal del Banco de España en Zaragoza, D. Alfonso Carbonell Miralles, ha sido designado para desempeñar la Dirección de la misma Entidad en Valencia.

El Sr. Carbonell llevaba tres años en esta capital, donde goza de múltiples afectos y simpatías habiendo desempeñado además el cargo de Presidente de la Cámara Oficial de Compensación Bancaria.

FARMACIAS DE GUARDIA

DE 9 DE LA MAÑANA A 11 NOCHE.

Alonso V, 23, Fuertes. T. 293288.— Avda. De Goya, 23, Machin. T. 370005.— Avda. Tenor Fleta, 71, Muniesa. T. 211165.— Avda. Cataluña, 34, Ruiz - Tapiador. T. 297872.— Baltasar Gracián, 8, Villelas. T. 250559.— Delicias, 30, Prades. T. 333894.— Del Salvador, 7 (San José), Gaytán de Avala. T. 213270.— Don Jaime I, 37, Felfu. T. 293783.— General Franco 53, Mateos, T. 213669.— Lapuyade 6, Velasco. T. 272155.— Madre Sacramento, 40, Del Campo, T. 222685.— P. Independencia, 16, Bosqued. T. 224095.— P. de la Mina, 5, Acebal. T. 230875.— Plaza Lanuza, 1, Jordán. T. 221024.— Progreso Español, 2, (Bº Oliver) Guillén. T. 331899.— Salvador Minguijón, 29. (Las Fuentes). Palazón, T. 215045.— Torres Quevedo, 36. (Avda. Navarra) Lozano. T. 333598.— Arzobispo Doménech. 111, Mallagray. T. 372954, Parque P. Riv. Epila 2-4. C. Cuarte. G. Villanueva, 372770.

SERVICIO DE URGENCIA DE 11 NOCHE A 9 MAÑANA.

Alonso V, 23 — Avda. de Goya, 23 — Avda. Tenor Fleta, 71 — Delicias, 30 — Epila, 2-4 — General Franco, 53 — Pso. Independencia, 16 — Progreso Español, 2 — Salvador Minguijón, 29.

NOTA: Los servicios de "OXIGENOTERAPIA" pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE.

Albareda, 21 (Edif. Ebrosá). Bernal. 212639.— Alfonso I, 35, Pey Dehesa. 223667.— Avda. S. José, 61, Frances. 231894.— Boggiero, 182, Samper Godina. T. 224376.— Camino Mosquetera, 162 (Ciudad Jardín). Lagá. T. 340606.— Cantin y Gamboa, 36, Pérez - Aramendia. T. 296751.— Corona de Aragón, 19, Garin. T. 251408.— Coso, 90, Puncel. T. 222491.— Doctor Cerrada, 24 - 26 (Prolongación Laguna Rins), Corisco, 210373.— Escoriaza y Fabro, 51, (Esq. Orus). Esteva. 356059.— Gascón de Gotor, 29, García Duque. T. 274443.— Granada, 25, (Torrero), Serano Gracia. T. 375735.— Monasterio de Siresa sin núm. (Las Fuentes). García Ga. 218043.— Pedro Ma. Ric, 39, Manso. T. 214831.— Santa Gema 53 (B. Colón). Alva. T. 373935.— Sotrarbe, 1 (Arrabal). Cortacans. T. 294578.— Valenzuela, 2, Lérida. T. 236020.

SERVICIO DE URGENCIA DE 11 NOCHE A 9 MAÑANA

Albareda, 21 — Alfonso I, 35 — Cantin y Gamboa, 36 — Corona de Aragón, 19 — Escoriaza y Fabro, 51 — Granada, 25 — Monasterio de Siresa s/n. — Pedro M. Ric, 39 — Santa Gema 53.—

NOTA: Los servicios de "OXIGENOTERAPIA" pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

Sábado

TURNO

10-B

Domingo

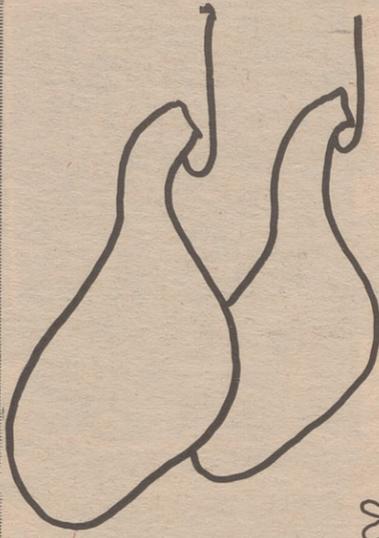
TURNO

11-B

UNA DERBY
Para la CAFETERIA
ZARAGOZA JUVEN
SALON DE TERTULIAS
ARQUITECTO ARZAL ZARAGOZA

POR TODO ARAGON CRUZAN CADA DIA LOS "EXPRES" DE "ARAGON/exprés"

BASILIO



T. V. E.

PRIMERA CADENA

11,45.— Carta de ajuste: Canciones infantiles, por La Pandilla. 12,00.— Apertura y presentación. 12,01.— Hoy también es fiesta. 14,00.— Almanaque. 14,30.— Primera edición. 15,00.— Noticias. 15,35.— Una mujer de su casa: "Punto final". 16,05.— Primera sesión "Angustiosa espera" 1971. 18,00.— Dibujos animados. 18,15.— La casa del reloj. Número 183: "Invierno" (y III). (Repetición). 18,45.— Vienturo amigo Quique. 19,00.— Subasta de triunfos. 20,00.— Los paladines: "Te perseguirá mi maldición" (primera parte). 20,30.— Planeta azul. 21,00.— Telediario. 21,35.— La tía de Ambrosio: "El balance". 22,00.— Divertido siglo: "1912". 23,30.— Veinticuatro horas. 24,00.— Centro médico: "El corrompido". 1,00.— Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,30.— Carta de ajuste: Obras para guitarra, para Regino Sáinz de la Maza. 18,55.— Presentación y avances. 19,00.— Deporte en la 2. 20,30.— Correcaminos: "Saltos y resaltos" y "Dulce y amoroso". 21,00.— Mi mundo: "Navidad". 21,30.— Telediario 2. 22,00.— Crónica 2. 22,30.— Hora once. 23,30.— Nocturno: "Sinfonía número 1, de Tschaiakowsky. 24,00.— Última imagen.

Dr. SANCHEZ GARCIA

UROLOGO

Avda. Goya, 59 - 1.º
Telfs.: 224089 - 354186



CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día
CASA GALAN le ofrece
mayor economía

Casta Alvarez, 90, Tel. 227644
ZARAGOZA

CARTAS a ARAGON/exprés

El descanso dominical en los servicios de Telecomunicaciones

Sr. Director de "ARAGON/exprés"

En relación con la carta firmada por "Un Telegrafista" y publicada en ese periódico el día 21, que alude a su vez a una noticia de la agencia "Europa Press" de fecha 19 esta Jefatura tiene que hacer las siguientes puntualizaciones:

Primera.- El descanso dominical de los servicios de telecomunicación, establecido por Orden Ministerial de 27 de junio de 1967, alcanza a una considerable mayoría de los funcionarios, pero no a todos, como es sabido y cabe suponer, dada la índole de dichos servicios y a semejanza de otros indispensables para el público usuario de los mismos (Teléfonos, Suministros de agua y electricidad, conducción de correspondencia postal, transportes públicos, etc). Esta servidumbre —y en medida muy superior a la actual— la han soportado siempre los telegrafistas con ejemplar espíritu de sacrificio.

Segunda.- En los centros regionales y provinciales, los nombramientos de servicio se reducen al mínimo indispensable de funcionarios, tanto en domingos como en días festivos, pudiendo cifrarse en un 65 por ciento de la plantilla el que disfruta del citado descanso en turno semanal. En las Estaciones dependientes de los mismos, el horario dominical se reduce a menos de la mitad en las que prestan servicio de las 8 a las 22 horas en jornada laborable, y las demás permanecen cerradas los domingos o abren sólo de 10 a 12 los días festivos. Por lo que toca a la provincia de Zaragoza, se puede afirmar que se beneficia íntegramente del descanso dominical el 90 por ciento de los funcionarios y el resto alternativamente.

Tercera.- La jornada legal de los funcionarios afectos a los servicios de tráfico (transmisión, recepción y reparto de despachos telegráficos) y anexos (ventanillas, telegramas expedidos por teléfono, etc) está calculada de tal modo que las horas que exceden del cómputo mensual total, son abonadas aparte de las retribuciones normales.

Cuarta.- La Orden Ministerial de 6 de diciembre actual sólo supone la permuta de los horarios de los domingos días 24 y 31 con los de los días festivos 25 de diciembre y 1 de enero, en atención a las cargas de servicio previsibles en los primeros, superiores a las de los segundos, con mayores facilidades para el público usuario y ningún perjuicio para los funcionarios.

Zaragoza, 22 de diciembre de 1972

El delegado-jefe del centro regional,
Fdo: Francisco Melguizo Fernández

Se reciben esquelas de defunción hasta la una de la tarde



Algunas COSAS

Por Néstor Luján

COMO cada año, al celebrarse la fiesta de Navidad damos tregua a nuestro humor, de ordinario más bien combativo, para enfrentarnos con el debido sosiego estas jornadas de paz que son los días navideños. De estos días que lo más trascendental que poseen es su sello inefable, que no se puede expresar de un modo preciso. En esta poesía navideña del hogar, de la familia, de la honesta y humanísima buena voluntad que en estos días triunfa en el ánimo del hombre más frío y despegado. Esta poesía ha tenido grandes escritores que la han rozado con una gracia humanísima. Acaso el que más cercano ha estado de definirla entre los prosistas de una sensibilidad moderna ha sido Charles Dickens, el más generoso y apasionado narrador del tema de Navidad. Releer en estos días las grandes y tiernísimas páginas del gran novelista inglés presta un encanto singular a la celebración de las fiestas. Dickens llega a expresar toda la feliz y algo agrídulce poesía del hogar desde todos los ángulos de enfoque, que van desde la dulce melancolía a la alegría más fresca, más directa y espontánea. Dickens sabe cantar todo lo que nosotros no acertamos a describir en este trance de poner en marcha este artículo navideño y lo va narrando con palabras directas, sencillas, lógicas y suaves como una alegría pura. La poesía de Navidad se cristaliza, mágica y fiel a sí misma, con tantos detalles delicados, frágiles, a veces imperceptibles, que se necesita un hombre como fue Dickens, como han sido todos los buenos poetas de la Navidad, para elaborarla. Es esta poesía de hombres firmes y sensibles, de gentes afectuosas, joviales con los demás, melancólicas consigo mismo, que descansa sobre la humanidad más sencilla.

La vida moderna va sumando tradiciones a las antiguas venerables tradiciones navideñas. A muchas personas les molesta, incluso en este periodo de Navidad que tan poco se presta a los desabrimientos e irritaciones, la invasión de tradiciones extranjeras en nuestra fiesta. Es decir, que el árbol de Navidad se añada al lado de el belén o "pesebre" y la celebración rural del tío y que el viejo Noel compitan con la tradición de los Reyes Magos. La Unión de todas estas costumbres tradicionales a mí no me molesta en absoluto: ambas están en lo más profundo de las celebraciones del hombre.

Como es sabido el belén, que los italianos llaman presepio, palabras que derivan, como la catalana pesebre, de la latina praesepio que significa comedero para animales domésticos, lo que en castellano se llama exactamente

EL BELEN y el ARBOL de Navidad

pesebre. Sucede que al castellano sólo ha pasado en su significado primero mientras que ha escogido la palabra belén, el lugar geográfico donde nació Jesús, para designar estos Nacimientos. También es sabido que, por tradición el primer belén se debe a San Francisco de Asís, según cuenta San Buenaventura. Sin embargo, el historiador Mariani quiere ver en esta costumbre una reminiscencia de las pequeñas imágenes de los dioses lares protectores del hogar que se guardaban en los altares domésticos de las casas romanas que se perpetuaron con representaciones del nacimiento de los cristianos en las catacumbas. Yendo más lejos en el camino de estas teorías, el doctor Norbert Mantl, arriesga la hipótesis de que algo parecido existía en la época prehistórica en la antigua Germania. En los periodos solsticiares, según este historiador, existían estas pequeñas estatuitas de los dioses protectores con los cuales se construían pequeñas representaciones propiciatorias.

En lo que se refiere al árbol de Navidad es costumbre antiquísima infundir un valor mítico y espiritual al árbol. Adornar los árboles está en todas las culturas y en todas las geografías. Llevar los árboles al pueblo y a la casa en las fiestas de diciembre y en las de mayo, es trasladar al hogar los símbolos del

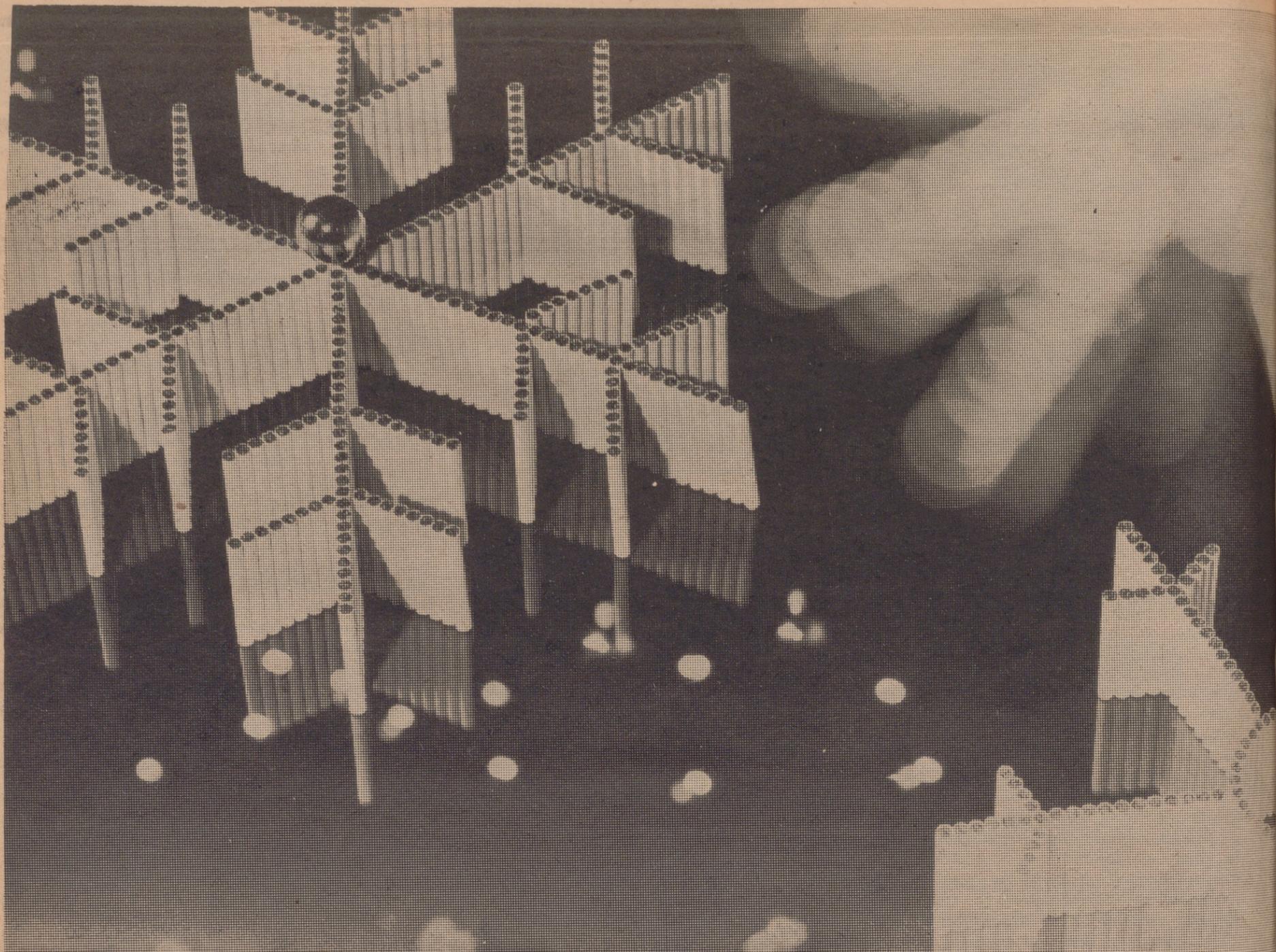
bosque. Todos los adornos naturales del pesebre, la costumbre catalana del Tio, el tronco dispensador de regalos, la reproducción de la naturaleza en el belén tienen, quizás, el mismo fondo. De ahí que nos sorprenda que se escandalicen tanto los tradicionalistas conservadores de costumbres que no dejan de ser recientes ante hechos tan antiguos y venerables.

Efectivamente, el belén, llega a nosotros en el siglo XVII y XVIII de una manera popular y extendida. En el área catalana y mediterránea, de un modo popular y espontáneo. En Madrid, sobre todo, el belén adquiere su gran impulso cuando Carlos III hace construir en célebre "Belén del Príncipe" con figuras traídas de Nápoles. El mismo rey dirigía la construcción del belén y dibujaba los panoramas. La reina y sus damas se encargaban del vestuario de las figuras. De este Nacimiento, que es uno de los más extensos conocidos, pues constaba de cerca de seis mil imágenes, muchísimas de ellas de los grandes constructores valencianos Esteve y Ginés, vino la moda de los grandes belenes de salón de la Corte española. Son, pues, tradiciones relativamente recientes, modernas.

El árbol de Navidad coexistió durante bastante tiempo en Alemania con los belenes, pues, de hecho, las figuras de Nacimiento más antiguas que existen son alemanas. Luego, con el Protestantismo, se tendió austeramente a eliminar el belén en favor del árbol. Se inventó una leyenda que quería ligar el antiguo abeto de las selvas germánicas, adornado en los solsticios, con un hecho acaecido a Martín Lutero: El reformador, en la noche de Navidad caminaba por el campo, bajo un cielo glacial y sereno y entre árboles nevados y adornados con carámbanos que brillaban a la luz de la luna. Llegado a su casa, cogió un pequeño abeto e intentó reproducir lo que había visto usando cintas brillantes y velas. La leyenda es graciosa llena de un delicado amor por la naturaleza pero posiblemente inventada. Sea como fuere, con el protestantismo el árbol de Navidad pasó de Alemania a Escandinavia y de allí a Inglaterra y Francia. Existe constancia de la llegada del árbol de Navidad a Inglaterra, pues lo llevó a las Islas, por primera vez, para el Palacio de Buckingham, la Reina Carlota, esposa de Jorge III, que reinó de 1760 a 1810. Todavía hoy la ciudad de Oslo envía un gran árbol de Navidad a Londres como atención municipal, que se erige y se ilumina en Trafalgar Square.

A nosotros ha llegado en fecha muy reciente esta costumbre germánica y anglosajona. Pero el éxito que ha tenido se debe no sólo a la Navidad como quieren los escandalizados conservadores sino a antiquísimos ritos de los cuales nuestras célebres flores de mayo son un ejemplo todavía muy reciente.

Creemos que todos estos signos navideños pueden existir en un mundo donde las distancias no son ya discriminatorias. No afectan a la esencia pura de la fiesta ni tan sólo a nuestras tradiciones más formales. Pueden coexistir perfectamente los abetos de Navidad, los viejos santos Klaus con barbas de algodón y trineos tirados por los típicos alces, los belenes y los Reyes Magos. Todo ello son tradiciones relativamente recientes y vienen del fondo común, que es el subconsciente colectivo del espíritu de los hombres...



**Hoy su cigarrillo
lleva nuestro mensaje:**

Feliz Navidad



Tabacalera hoy

H
act
fel
se
Co
sus
Ma
ago
su
la
óro
"C
"H
crí
ár
la
in
fú
co
pú
ár
Y
pro
dis
po
no
aca
so
un
qu
ca
qu
lo
pú
m
en
Ar
ins
se
gr
"r
sie
te
Re
ev
¿C
IN
en
ba
se
fa
D
que
Atiét
Cald
Po
Atiét
largo
fuert
claro
segur
M
doble
"La
Rom
bene
piens
Ac
la car
geogr
Barr
Zarag
Y
conve
que a
conve
una
futura
Un
supor
direct
termi
tambi
cabez
SABADO

EL PROBLEMA ARBITRAL EXISTE

Los árbitros de Primera División van a reunirse

HAY personas que se hacen célebres en la felicidad y otras en la desgracia. Adolfo Bueno, árbitro que fue internacional y ha vuelto esta temporada con ilusiones de serlo es actualmente en el fútbol español, el hombre del día. Célebre en la felicidad y en la desgracia, como actualmente. Todos los periódicos se han ocupado de él durante la semana. Y seguirán, aun cuando el Comité de Competición le ha castigado con dos meses de suspensión como consecuencia del partido Granada-Atlético de Madrid "por decretar la suspensión de dicho partido sin antes agotar todos los medios a su alcance para evitarlo", dará cuenta de su actuación al Comité Nacional de Arbitros para que éste adopte la resolución pertinente, por apreciar en su labor graves errores de órden técnico".



MARTINEZ JAYO:

Fernández me hizo falta y Bueno la señaló antes de que chutase "Chirri"

VICTOR MARTINEZ:

Dicen que los clubs no son culpables de estos incidentes. ¡Ya me dirán quiénes son!

encuentro, que no fuesen partidarios del Granada. Pero la voz del técnico también ha explicado por medio de Víctor Martínez lo siguiente:

—No se puede permitir que ocurra este escándalo. Muchas veces se dice que los clubs no son culpables de todos estos incidentes, pero ya me explicarán de quienes son.

¿Los clubs? ¿La forma como está montado nuestro fútbol? El presidente del Colegio Aragonés de Arbitros de Fútbol don Sebastián Vera nos ha dicho:

—Creo que Adolfo Bueno actuó bien suspendiendo el encuentro. Hubo dos invasiones de público y una agresión. El acta del partido es correcta. La he leído y repasado y está bien. No voy a hacer una apología de Adolfo Bueno, puesto que todos saben que llegó a la internacionalidad por propios méritos. Y en la actual temporada el Colegio Aragonés ha recibido felicitaciones por las actuaciones de sus colegiados. Y Adolfo Bueno ha sido uno de los felicitados. Entre ellas, de Oviedo, que no siempre venció. Arbitrando Bueno, empató a cero en Tartiere con el Coruña. No es "casero". ¿Dónde va a parar la pobreza del arbitraje si se coacciona a los árbitros? No pueden seguir así los árbitros de fútbol.

REUNION EN MADRID DE LOS ARBITROS DE PRIMERA DIVISION

Sabemos por noticias obtenidas de Madrid que los árbitros de Primera División van a tener una reunión el día 27. La fecha está encima y pueden en ésta reunión plantearse cuestiones como la que se trata de velar por la autoridad arbitral. No obstante, será difícil llegar a poder evitarse las coacciones.

Creemos que en tanto los árbitros de fútbol no tengan absoluta independencia, y no estén dentro de la Federación, no hay nada que hacer. La Federación la componen los clubs de Fútbol, por consiguiente ellos se lo cuecen.

Mientras el Colegio Nacional de Arbitros no sea independiente de la Federación no hay remedio. Si en otros países funciona bien independizado el arbitraje, es lógico que aquí se haga también. Nunca un Comité de Competición podrá sancionar a un árbitro y dejar contento a un club.

NECESARIAS REFORMAS TECNICAS EN EL ARBITRAJE

El fútbol además de la pasión, para que ésta no haga los efectos de una gaseosa, precisa de reformar técnicas que lo hagan más positivo y duradero.

Los árbitros temen las represiones al expulsar a un jugador. Les cuesta, como cuesta el penalty. Detrás de una de ésta decisiones hay un "infierno mafioso". Una de las soluciones sería la expulsión temporal del jugador en los campos de fútbol, por un tiempo determinado de minutos como en baloncesto con arreglo a su criterio arbitral. De esto se ha hablado mucho. Los perjuicios en los clubs serían menores..

También creemos que los clubs podían, si lo consideraban oportuno, solicitar jueces de gol, incluso jueces de línea y hasta cronometrador, con gastos a cargo del club solicitante. De ésta manera habría más firmeza en la labor del árbitro.

Y, por último creo que el enjuiciamiento de la actuación de los árbitros de fútbol ocupa un espacio excesivo en las crónicas de los partidos. Una gran parte de prensa extranjera, se limita a decir solamente: "Arbitró el señor X". Y nada más. Mucho se favorecería la autoridad arbitral. Esa autoridad, que tanto se reclama, y cada vez está más pisoteada.

Y la verdad es que ellos son los menos culpables en éste revuelto mar de confusiones en el que se está ahogando el más popular de los deportes. De un espectacular deporte que, entre todos, debemos salvar.

Antonio MOLINOS

"CUANDO UN ARBITRO ES AGREDIDO, "IPSO FACTO" ACABA EL PARTIDO"

Antes de la reunión del Comité de Competición, escribió el gran crítico Antonio Valencia en "Marca". "En el momento en que un árbitro es agredido, "Ipsa facto" acaba un partido de fútbol. No es la persona del árbitro, sino el concepto que representa lo que es inmune. Puede agredirse, pero desde aquel mismo momento el fútbol ha terminado, porque falta el cumplimiento de una condición necesaria: el absoluto respeto a la misión arbitral. El público debe ser persuadido hasta la saciedad de que sin respeto al árbitro, sin detener la disconformidad en un límite, no hay fútbol. Y si se suspende un partido por no haber fútbol, nadie sino quien provoca la suspensión tiene la culpa"... "entre el límite extremo del disentiimiento, de la repulsa y el respeto al árbitro, no por él, sino porque representa la posibilidad del fútbol como deporte. Este foso no se puede traspasar a ningún precio. El vadeo de ese Rubicón acaba el fútbol y si hay aficionado al fútbol que no es capaz de soportar la pérdida injusta de un partido, la de unos puntos, la de una categoría de Liga incluso, sin dar un paso adelante, entonces es que no es un aficionado, ni le gusta el fútbol, ni se ha metido en el campo sino por equivocación".

Magnífico y oportuno el comentario del querido compañero, que hace recordar a Jacinto Miquelarena cuando escribía: "Todos los espectáculos peligrosos se presentan enjaulados para defender al público: la doma de leones, por ejemplo, o las motocicletas de la muerte. El fútbol es el único espectáculo peligroso en el que se enjaula a la muchedumbre: con verdaderas rejas y fosos, como en la Argentina; con hule y máuser de guardia civil, como en España".

Y aun dijo más: "Al único ser humano que no se le tolera el instinto de conservación es al árbitro".

Conste que lo sucedido en Granada, no es una novedad. Esta semana los árbitros ha sido víctimas destacadas en mayor o menor grado, como en Baracaldo, Madrid, o Andosilla, donde el "reffere" fue apedreado, teniendo que acudir la Guardia Civil, siendo ésta la que protegiere al árbitro de las iras de la masa.

Adolfo Bueno fue agredido y suspendió el partido. Actuó como tenía que hacer en aquel momento. Y conforme previene el Reglamento. ¿Que "no agotó todos los medios a su alcance para evitarlo"?

El propio Adolfo Bueno ha respondido: —¿Hasta la muerte? ¡no!

¿QUIENES SON LOS CULPABLES DE ESTOS INCIDENTES?

Martínez Jayo, ha explicado la primera jugada así: —Sacaron un córner. Yo fui a despejar de cabeza, al tiempo que entraba Fernández al remate. Este me desplazó de un codazo y el balón salió suelto. Antes de que rematase "Chirri", Bueno pitó, señalando la falta de Fernández. "Chirri" disparó y marcó, pero la falta ya estaba pitada. Esta misma versión la hemos oído y leído a distintos actores del

DESPUES del triunfo conseguido ante Las Palmas, puede que raquítico, pero desde luego necesario e importante, el seguidor zaragocista ha vuelto a sonreír, ha vuelto a pensar que terminaremos el año con un punto positivo, suponiendo que el Atlético de Madrid nos obligue a volver de vacío del "Vicente Calderón". Esto marcha.

Porque resulta que ya estamos pensando en el partido contra el Atlético de Madrid, a pesar de que todavía quedan ocho días largos hasta que se celebre. Los pupilos de Merkel están muy fuertes, encabezan el tablero clasificatorio y se presentan como claros favoritos, pero no son invencibles y en el fútbol no hay nada seguro.

Mientras tanto, repetiremos que mañana domingo tenemos doble jornada futbolística en Zaragoza capital. Por la mañana, en "La Camisera", Oliver - Deportivo Aragón; por la tarde, en "La Romareda", Real Zaragoza - Selección navarro - aragonesa, a beneficio de los familiares de Bolico y Marín (q. e. p. d.). No se lo piense, al fútbol.

Además tendremos en escena a un buen plantel de jugadores de la cantera propia, que hoy militan por distintos equipos de nuestra geografía hispana. Porta, Bustillo, Romea, Chirri, Angelín, Planas, Barrachina... ¡Qué bien nos vendría alguno de ellos en el Real Zaragoza! ...

Y ya que hablamos de la cantera aragonesa, escuchamos cierta conversación entre directivos con ella relacionada, que suponiendo que a nadie perjudica nos atrevemos a reproducir. Se trata de una conversación "hilvanada", sin carácter oficial, ni mucho menos; de una conversación que puede o no puede tener proyección de futuro.

Uno de ellos aseguraba sin rodeos que el Deportivo Aragón supone un lastre económico para el Real Zaragoza, que los directivos son criticados si se prepara una plantilla de categoría y termina naufragando, como ocurrió en la anterior campaña, pero también si se nutren de juveniles en mayor parte y no marchan en cabeza. Mal de todas formas.

DESDE mi
TORE
de BABEL
POR ENRIQUE PEYRONA

LA TERTULIA DEL SABADO

Por lo tanto, se insinuaba la posibilidad de independizar al Deportivo Aragón, de desligarlo completamente del club, de concederle libertad absoluta para que viva su vida por cuenta y riesgo de quienes se comprometan a llevarlo. En principio la idea nos parece acertada, quedando a la espera de los detalles complementarios.

Y añadían los mencionados directivos: "Con lo que nos cuesta el Aragón podríamos ayudar a varios clubs de la región, contra más, mejor; abriéndonos las puertas de todos ellos mediante una política "canterista" sensatamente encauzada". Esta idea todavía nos parece mejor, ya que convertiría en realidad nuestros sueños más bellos.

Y por lo que respecta a juveniles, reconocían estos señores que no se trata de que el Real Zaragoza gane siempre a todos sus rivales, sino de poder optar a los mejores cuando terminan en la categoría y pueden ser útiles a escala superior. Todo consiste en "acercarse" con sinceridad a todos los clubs. Una idea genial, sí señor.

Mando Ramos y Perico Fernández, además de "Dun - Dun" Pacheco, Rejón y el discutido Escriche, cada vez más cuidadoso de su forma, pueden y deben llenar esta noche el Polideportivo Salduba, puesto que la velada que ofrece el Club Box reúne todos los alicientes deseables y exigibles. Así lo creemos y así lo comentamos.

Mañana, desde las nueve cuarenta y cinco, comenzará por los alrededores de La Romareda a disputarse la Copa de Navidad de Campo a través, en todas sus categorías. Los mejores especialistas del género en la línea de meta y los aficionados más constantes estimulando a sus favoritos. Un espectáculo digno de presenciarse.

Ayer tarde, en el salón Oporto del Hotel "Don Yo" tuvo lugar el reparto de trofeos que todos los años organiza "Radio Zaragoza", asesorada por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes. Se trataba de los "Trofeos Aragón" y el acto revistió la sencillez y buen tono acostumbrados. Nuestra felicitación más sincera a los organizadores y galardonados.

NACIO en Zaragoza el 21 de mayo de 1897, de padre y madre oscenses. Estuvo 7 años en el Colegio de los PP. Escolapios de Zaragoza. Obtenido su título de bachiller en 1912, hizo sus estudios durante seis años en la Facultad de Medicina de Zaragoza, y en 1918 terminó la licenciatura. Fue 1919, año de servicio militar y del doctorado. En 1920 y 1921 estudió en París y ciudades de Alemania la especialidad de Dermatología. A su regreso, ingresó en la Asociación de la Prensa como Especialista en Dermatología y hoy es Decano del Cuerpo Médico. Fue, por concurso, Jefe del Cuerpo Médico de la Dirección General de Seguridad hasta su jubilación en 1967.

Durante nuestra guerra de Liberación y como Capitán Médico estuvo en el frente de Motril y después fue Director del Hospital Clínico de la Exposición de Sevilla, donde trató 14.000 enfermos de piel. Al terminar la guerra se desmilitarizó, y realizó todas sus actividades profesionales en Madrid.

Ha colaborado en diversas revistas, sobre temas médicos y ha dado casi un centenar de conferencias, sin haber tenido jamás el honor de que le invitaran a Zaragoza, ni una sola vez.

Ha trabajado sin fatiga, con ilusión y con fe en el mañana, siempre; hasta hoy, que ya tiene 75 años.

El cuestionario que plantea "ARAGÓN EXPRES", a los aragoneses que, por variadas circunstancias, abandonamos nuestra tierra, además de llevar en sí una fuerte carga conmovedora es bello, es incisivo, es tajante, y a la par, constructivo. Es un deber ser sincero en las respuestas y lo seré.

—¿Qué motivos le impulsaron fundamentalmente a abandonar su solar?

—¿Cómo se puede saber a los 21 años —mi edad cuando salí de Zaragoza— qué razón o qué motivos pudieron impulsarme para esa decisión? ¿Dejé Zaragoza porque la juventud es siempre fantástica y ambiciosa?

"Todos los adolescentes creen que han venido al mundo para cumplir un destino providencial, y sueñan con el triunfo, con un triunfo rotundo, que todos, forzosamente, tendrán que acatar. Son como sueños de crecimiento, sueños íntimos, que no se cuentan a nadie y que, por lo tanto, carecen de vanidad. Pero, junto a esas soluciones quiméricas, empieza a percibirse, muy lentamente, como un clima de frialdad espiritual, que comienza a inquietarnos.

"Y así surge la fatídica pregunta:

"¿Será verdad que es más difícil abrirse camino en su tierra y entre los suyos, que en otra ciudad o en otro ambiente, con desconocimiento mutuo?"

"En la ciudad en que se nace se crece, y en la que se estudia se empieza a percibir cómo se va creando un juicio sobre nuestros defectos y nuestras virtudes; sobre nuestras posibilidades intelectuales y sobre nuestras limitaciones; juicios dictados muchas veces, más por la presión que por la justicia. Esto es algo que hace empezar a ver, muy oscuro, el camino del triunfo. Y así se incuba la idea del éxodo, y así se arraiga el sofis-

Por Eduardo FUEMBUENA

tico dicho de que "nadie es profeta en su tierra".

—¿Cómo era el Aragón que usted dejó?

—Zaragoza era un lugar de encanto para vivir y convivir. Los funcionarios civiles y militares que venían destinados a nuestra ciudad, desde cualquier zona de España, sentían, en muy pocos meses, ese tirón de arraigo espiritual que se percibe cuando todo se facilita, y los semblantes muestran sin limitación afecto y simpatía. Los zaragozanos éramos mucho más benévolos con los forasteros que con nosotros mismos. En mi época de estudiante, los zaragozanos se sentían inmersos en aquella "guerra fría" que dominaba a la ciudad. Yo viví los años en los que las mismas autoridades se sentían distanciadas unas de otras; los políticos locales se negaban el saludo en la calle; los periódicos se llenaban de polémicas agrias y violentas... Todo se censuraba y todo era dudoso. De esa forma, se nos habrían escapado Joaquín Costa, Basilio Paraíso, Ramón y Cajal, los Royo Villanova (Antonio y Luis), Mariano de Cavia y cien más que no hay por qué enumerar. De Zaragoza se fueron muchos hombres muy capacitados, a quienes se les negaba casi todo. Mientras tanto, los zaragozanos abríamos nuestros brazos a inmigrantes de otras capitales españolas, con muy diversas profesiones y de menos valía que muchos de los que se ausentaron definitivamente, apenados y decepcionados.

aragon
¿POR QUÉ SE FUE?
fu

Dr. JOSE SA

Cuando las calles
eran "propiedad" os

"LA ZARAGOZA QUE YO DEJE
ERA UNA CIUDAD DE ENCANTO
PARA VIVIR Y CONVIVIR".

"¿Cuánto hemos...
tulias navideñas!
neses de los catalanes y los
que en Madrid comen y forman
una piña sin fisuras.

—¿Qué encontré... que no
en la suya?

—En Madrid... encontré
el primer día, como...
sadas en mi condicio...
gre. Hoy amo a Madrid...
como a mi Zaragoza. Dejé Madrid
en 1918, con apenas de 100.000
tantes. Y en la época...
coinciden con los... del siglo
quedado indeleble...
primera infancia...
Pilar y calle de...
barbas, vestido...
lotería, pregona...
con la suerte en la...
ción Hispano-Fran...
el primer impulso...
su desarrollo. Los...
ban los tiros fren...
de paz y sosiego...
los peatones. Iban...
y hasta dos veces...
Alfonso, saludos...
a señoras y chicas...
prestigio en la ciudad...
ni televisión, sin...
aciones!

ARAGONESES FUERA DE ARAGON

calles aragozanas ad" los peatones

DE ZARAGOZA SE FUERON
HOMBRES MUY CAPACITADOS
ES SE LES NEGABA CASI TODO"

cuánto hemos este tema, en ter-
navideñas! ¡Somos los arago-
le los catalanes y los gallegos,
Madrid conviven y forman como
ría sin fisuras.

Qué encontré que no hallara
ya?

En Madrid encontré, desde
er día, compenetración; acaso, ba-
en mi condición joven y ale-
oy amo a Madrid mi alma; tanto
mi Zaragoza. Dejé mi ciudad
3, con apenas 100.000 habi-
Y en la evocación de recuerdos, que
en con los del siglo, me ha
o indeleble que producía en mi
a infancia, por la plaza del
y calle de Aragon de largas
, vestido con una que vendía
pregonando: "El enano,
suerte en la Exposit-
Hispano-Francesa que constituyó
er impulso de la ciudad para
arrollo. Los cambios, que cambia-
s tiros frenéticos. ¡Qué años
y sosiego! "propiedad" de
tonos. Iban los días una
a dos veces por la calle de
o, saludos y ceremoniosos
ras y chicas los señores de
io en la ciudad, sin radio,
vision, sin televisiones!

—Roto el vínculo material con la tierra en que nació, ¿ha mantenido viva su ligazón espiritual? ¿De qué manera y en qué medida?

—Mi nexa con Zaragoza lo he mantenido totalmente. A diario leo sus periódicos, y por mi familia conozco casi el latido cotidiano de la ciudad. Pero, además por la tertulia del Bar Chicote de Madrid, casi toda ella de aragoneses, han desfilado y desfilan muchos, muchos entrañables amigos zaragozanos que, con tanta frecuencia, pasan horas o días en Madrid. Si a esto se une el hecho de que cualquier fin de semana oportuno, lo aprovecho para estar entre los míos, queda bien claro que sigo siendo un zaragozano cabal y adicto.

—Si todo en su vida volviera a empezar, ¿se exiliaría otra vez?

—Si las circunstancias se desarrollaban en forma análoga, creo que repetiría mucho, casi todo, de lo hecho por mí a lo largo de la vida. Soy hombre que medito mucho, que me gusta evocar y recordar y, como tengo una memoria ágil y soy extrovertido, no conozco eso que llaman "el dulce no hacer nada". Si no hago nada, medito y, más que meditar, hablo, hablo incluso conmigo mismo. Cambiar impresiones es uno de los bienes mayores del humano.

"Converso con el hombre que va siempre conmigo", dice Antonio Machado.

—¿Qué podría hacerse para evitar ese éxodo de cerebros, casi una permanente fuga, que desde principios de siglo viene esquilmando nuestro potencial?

—Sólo un cambio total de técnica, podría tener efectos frenadores de ese éxodo. Mirar el sentir y proceder de los elementos destacados de la vida aragonesa para que aprendan a no ser tan duros y severos con los zaragozanos, colocándolos —por lo menos— a la misma altura de trato y consideración que otorgan a los foráneos.

—Por favor, mírese hacia dentro, vuelva sus ojos atrás y responda. ¿Está satisfecho del trato que recibió de Aragón?

—No lo estoy, sinceramente no. Muchos de los aragoneses residentes en Madrid opinan exactamente lo mismo. Nos quejamos de frialdad, de inhibición hacia nosotros, hacia todos los que fuera de Aragón hemos luchado para lograr o ser algo en la vida. Triunfadores o destacados, todos nos lamentamos de esa lejanía espiritual inexplicable en que se queda nuestra tierra.

—¿Le gustaría un reencuentro con los hombres, las cosas, los problemas y los anhelos de su tierra? ¿Cómo podríamos llegar a esa cumbre de unidad de acción?

—Esta campaña, iniciada por usted en ARAGÓN EXPRÉS, puede ser el impulso que convoque una magna Asamblea de Aragoneses residentes fuera de Aragón, que podría celebrarse en Zaragoza, capital indiscutible de nuestra región. Un temario cordial, reestructivo, sin reproches, con proyectos de "irradiación" y de "convegencias", de Aragón con el resto de España, y del resto de España con Aragón... Nunca se podrían encontrar mejores embajadores para esa noble labor, que los que vivimos ausentes de nuestro solar, fieles a la nostalgia y al recuerdo de una tierra a la que amamos, sin reserva alguna.



MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?

MERENDERO

LA CASILLA

ESPECIALIDADES:
Conejo asado con ajo -
esbabeado y con caracoles
Costillas a la brasa
Codornices.
Avenida Gómez Laguna, 3/n.

CASA EMILIO

ESPECIALIDADES
MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid, 3 - 5
Tels.: 218064 - 228145



CASA DE VALENCIA

LOCAL REFRIGERADO
TÍPICAS PAELLAS

Local refrigerado Teléfono 21 80 99

CAFETERIA



General Sanjurjo, 1
Teléfono 217028
ZARAGOZA

ESPECIALIDAD
PLATOS COMBINADOS
Y ESPECIALES

BENIDORM

Dirección HNOS. MUR.

ESPECIALIDAD
PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2
(entrada por Avda. Goya).
Teléfono 25 11 67

BAR-RESTAURANTE

ESPECIALIDAD:
ZORONGUITOS
ENTERITAS



C/. Arzobispo Apaolaza, 2
(junto Plaza San Francisco)
Teléf. 251187

MESON EL 5º PINO

ESPECIALIDAD EN
COCINA ARAGONESA
Y PIERNA DE
CERDO ASADA

Sta. Teresa, núm. 32
Teléf. 255025-255850
ZARAGOZA

CASABLANCA

(Estación de servicio)

COMA A LA CARTA
Y PAGUE EL CUBIERTO

Avda. Hispanidad, 15
Teléfono 251072

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER

Vinos Navarro ES UN PLACER

Si fuera de casa
piensa
comer, en el

Bar-Restaurante
EL DUENDE
tiene que ser

Fácil
aparcamiento



RESTAURANTE

ORDUÑA

Carretera Valencia, Km. 9

Especialidad:
MATACIA DE CERDO
al GO-GO
haga uso del mismo sin
dejar de recordar sus otras
especialidades

ORDUÑA 2

Estación Servicio EUROPA

Carretera de Logroño, Km. 4
(Venta del Olivar)

UN SERVICIO MAS DE
ESTE RESTAURANTE
VENTA DE PEDRO
ESPECIALIDAD COSTILLA
A LA BRASA



PIRINEOS

Avda. Alcalde
Caballero, 22
(Cogullada).

Teléfono 29 50 89

SOLICITE EL MENU DE
DIAS FESTIVOS

Amplio aparcamiento

LOS ENLACES

COCINA TIPICA

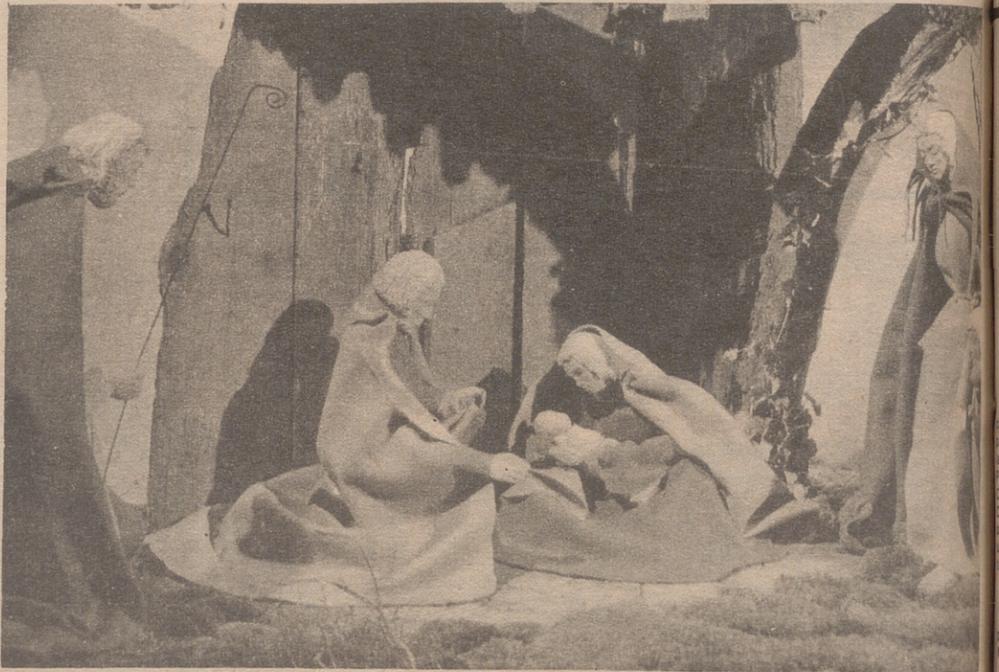
APARCAMIENTO
ASEGURADO

Avda. Madrid, 228
Tels.: 331996-333027

HABLANDO con las madres



La Navidad



OTRA vez i nos parecen tantas ya! hemos llegado a la Navidad, la Natividad.

"El secreto de la vida numana, el secreto raíz del que todos los demás brotan, es el ansia de más vida... es, en una palabra, el apetito de divinidad, el hambre de Dios" nos dice Unamuno.

Y este hambre de Dios tiene su culminación en estos meses de diciembre, escogido por Dios para nacer. "Cuando los días empiezan a crecer -como decía San Bernardo- porque crecía en El la liberalidad de Dios".

Muchos Padres de nuestra Iglesia consideran como anticipo de los sufrimientos del Calvario la intemperancia del tiempo escogido por Dios para venir hasta nosotros.

Treinta y tres años justos, nos dicen los Santos Padres, que vivió Jesús comprendidos entre un domingo 25 de diciembre, día en el que vio la luz, hasta un viernes 25 de marzo en el que falleció... Así, cumpliendo su deber de empadronarse, según orden de César Augusto, María y José tuvieron que recorrer, como descendientes de David, todo el largo camino que los llevó hasta su pueblo natal, Belén, como todos sabemos, Ciudad de David, en Judea.

Terminada su misión oficial, en vano intentaron buscar albergue entre sus deudos. Rechazados por su pobreza, incluso en las posadas donde intentaron cobijarse; tratados como extraños, en su propio país y por los suyos, cumplieron el designio divino, cuando se refugiaron cerca del muro, en la parte oriental de su Ciudad natal, en aquella oscura cueva, establo público de pastoreo, según nos cuenta San Jerónimo.

El desengaño sufrido tendría la hermosa compensación de la alegría honda de ver cómo se cumplía la profecía de Isaías: "conoció el buey a su dueño y el asno el pesebre de su Señor" "Te manifestarás entre dos animales" (versión de los Setenta), cuando María "La Virgen que no conoció varón, dio a luz al Salvador de los siglos" "como el rayo de sol por el cristal, como el agua por la piedra, sin romperlo ni mancharlo" "Como salió el mismo Salvador del sepulcro, sin abrir ni quebrantar la puerta, en virtud del don de la sutileza" (Garzón)

Y dice San Juan Crisóstomo "en viendo San José al Redentor, ya nacido, sentía que su corazón le saltaba de júbilo y no le cabía en el pecho".

Porque suponemos que el tránsito tendría lugar estando solos María y José. Esta falta de ayuda externa no la comprende Suárez cuando cree en la posibilidad de que Cristo fuese recogido por ángeles que lo entregaron, después del parto, a la adoración de María y su Esposo, en aquella hora que para Sinaíta era el atardecer, para San Anastasio Niceno era la séptima y, para la Iglesia, era la del silencio quieto, "cuando la noche tenía hecha la mitad de su camino..."

San Gabriel, el Angel Custodio del tesoro celestial, "fortaleza de Dios" para la Sagrada escritura, el mismo que anunció a María su maternidad, el Angel de la Redención, llegó hasta los pastores con su mensaje que

los llevó hasta el Portal ya Sagrado: "No temáis nada, pues os traigo una buena nueva que llenará de alegría a todo el pueblo. Hoy, en la Ciudad de David, acaba de nacer el Salvador, que será el Mesías. Lo reconoced por este signo: es un recién nacido envuelto en pañales que yace en un pesebre".

De aquella mujer, "bendita entre todas las mujeres", con aquél "fruto bendito de su vientre", cuyo nacimiento dijo San Pedro Crisólogo "que entra y sale y de su entrar y salir ninguna huella dejó es morador divino, no humano".

Resulta curioso recordar cómo no faltó quien habló de que Cristo nació pretérmino, a los 7 meses de gestación, según refería San Epifanio.

La Iglesia sale al paso de todas estas afirmaciones marcando dos fechas separadas por doscientos setenta y seis días, periodo de una gestación normal y que va desde la fiesta a la Anunciación hasta la Navidad.

Hemos llegado, entonces, a otra Navidad. Todo el orbe cristiano, entero, vibrará latiendo, en sus días de fiesta, con el perdón, el amor y los deseos de gracias a Dios.

A la semana de nacer Cristo se acabará otro año de nuestra era cristiana, empezando el año nuevo.

"Lo que importa pues que sea nuevo no es el año -decía uno de nuestros seres más queridos en una conferencia- sino los hombres. De lo contrario poco nuevo o de novedad nos traerá el año que empieza".

Nosotros también queremos recoger una lección de esta Navidad. Que pueda tener su fruto en el año que comienza. La lección de que podemos crear en el amor.

El camino duro, frío e inhóspito, con todo el sacrificio y hasta el menosprecio de desamparados por José y María terminado en el Portal de Belén pueden ser el símbolo mejor para una paternidad responsable mercedora de ser tomada como ejemplo que sirva de estímulo para la fragilidad propia de una vida entregada a la satisfacción propia como lo es la de hoy... En todo, hasta en esa innata obligación maternal del cumplimiento de funciones tan esenciales como la exaltada en los versos limpiados de la poetisa: "Este niño es un encanto.- parecido a fino viento.- si dormido lo amamanto.- que me bebe no me siento." que también María, no quiso perder la felicidad de sentir cómo su hijo se alimentaba en su seno.

¿Jugamos, entonces, esta Navidad, a creer en el amor desde nuestra posición de padres?

Los hechos, seguro, que nos demostrarán el poder de su fuerza; aunque, como muy bien dice Molino "Cuando uno quiere dar amor, se expone a recibirlo".

Antonio Alzola

FRAGA

expres

CORRESPONSAL DELEGADO: Hermenegildo ANDREU
Santa Quiteria, 70 - Teléfono 631

ENCUESTA de URGENCIA

LAS NAVIDADES DE LOS QUE TRABAJAN

Hay ambiente navideño en la ciudad. Todos nos preparamos para pasarlas lo mejor posible en la intimidad y alegría familiares. Pero hay algunas personas... Correos, Telefonos, Electricidad, Clínicas y tantos servicios más para quienes la Nochebuena es un día más de trabajo. Aquí tenemos a una telefonista.
—Señorita ¡Por favor!
—¿Qué número desea?
—No vengo a telefonar sino a preguntarle cómo pasará la Navidad.
—Con mucho trabajo. Casi tanto como en verano. Además tenemos muchas llamadas para el extranjero, Francia y Suiza especialmente.
—¿Y la Nochebuena?
—Aquí me tendrá hasta las doce de la noche.
—Pues que a partir de esa hora pueda festejarla por todo lo alto.

LA SEÑORITA DEL BAR

Se llama Rosita y está empleada en un Bar.
—¿Se notan las Navidades?
—¡Ya lo creo! Se gasta más y se ven muchas caras que no vemos el resto del año.
—¿Han subido los precios estos días?
—Le aseguro que no. Todo está igual.
—Como es tan guapa, ¿para qué vamos a poner en duda sus palabras?

EN EL SUPERMERCADO

Nadie quiere darnos su nombre. En esto los españoles somos de una modestia franciscana. Algunos españoles, claro. Ahora estamos en una tienda que puede definirse como un supermercado, pero sin el super, en pequeño. Y un ama de casa ante el magnetofón.
—Estos días resultan fatales.
—¡No me diga! ¿Y eso?
—Se gasta mucho dinero y no se compra nada de nada.
—Pero los precios están regulados...
—Es posible, pero no todos.
—De todas maneras...
—Contenta de que lleguen estas fechas para echar un poquito la casa por la ventana. Luego ya vendrá la cuesta esa, pero...

UN COMERCIANTE

Tenemos ahora frente a nosotros al dueño del establecimiento que tampoco quiere que aparezca su nombre en el periódico. ¡No les digo...!
—Les vemos muy atareados.
—¡Y que lo diga! No paramos.
—Bueno, pero ese trabajo se percibirá en la caja ¿no?
—¡Naturalmente hombre!
—De verdad, de verdad ¿no han subido los precios?
—En absoluto. Yo diría que determinados artículos están más baratos ahora. Especialmente aquellos dedicados a las familias humildes.
—Bueno, pues ya lo sabemos.

UN CHAVAL PARA FINALIZAR

Veinte años con mucha vida por delante y con ganas de divertirse.
—¿Qué ves en las Navidades?
—La conmemoración de un hecho trascendental en primer lugar. Además, unos días de grato parcimiento.
—¿Muchos planes?
—En Fraga siempre hubo atracciones destacadas en estas

fechas y creo que este año no faltarán. Lo que hace falta es que haga buen tiempo y no tengamos hielos o nieves como hace unos años y que dieron al traste con los proyectos.
—Una navidad sin nieve...
—Es que así las gentes de la comarca se vuelcan en Fraga y lo pasamos mejor.
—Pues nada, chico, que don Mariano Medina no te de un disgusto gordo.
Y punto final en verso: Acabada la misión, cerramos el magnetofón.

PREGUNTANDO que es GERUNDIO

- Si tienen ustedes la desgracia de tener que utilizar la carretera de Zaidín les recomendamos que además de las precauciones propias en carretera tengan cuidado con los pedruscos que de cuando en cuando encontrará en el trayecto como consecuencia de los desprendimientos.
Ya que no debe haber dinero para arreglarla definitivamente ¿por qué no se señala el peligro debidamente?
- Por las noches da asquito circular por las aceras de las calles fragatinas inundadas por las basuras que desparman gatos y perros. ¿No podrían idear nuestros ediles algún sistema para acabar con este espectáculo desagradable y maloliente?
- Todos estamos de acuerdo en que la piscina es uno de los lugares más bonitos de Fraga. Pues bien, hablando de basuras, no tenemos más remedio que llamar la atención sobre las que allí depositan algunos vecinos a los que les importa un pito la limpieza de la ciudad.
¿Para cuando dejamos las multas, señor alcalde?
- Hace unos días preguntamos por qué no se hacía este año el festival de Navidad. Que nadie se preocupe porque la verdad es que ya está en marcha. La discoteca "Florida Fraga", cede gratuitamente sus instalaciones y los jóvenes harán lo demás. Estupendo el rasgo de la empresa de la discoteca y estupendos los fines que se persiguen.
¿Tendremos que lamentar la falta de colaboración de los fragatinos?
- Y todo a media luz... Si, amigos, eso cantan los vecinos de la Avenida de los Reyes Católicos. Las obras de reforma ya han terminado y ha quedado una calle estupenda, pero...
¿Cuándo se van a colocar las farolas que la saquen de la penumbra?



Discotheque

FLORIDA-FRAGA

Sesiones de TARDE y NOCHE
DIA 25

MANOLO GALVAN

¡Un Nuevo Mundo!



Turismo y plazas hoteleras

EN LOS MESES ESTIVALES FALTAN HOTELES EN FRAGA, PERO SOBTRAN HABITACIONES EN EL RESTO DEL AÑO

Las comunicaciones, lo "diferente" y la hostelería son los tres grandes pilares sobre los que se basa cualquier industria turística. Y los tres son esenciales porque de nada sirve contar con dos de ellos si falla el tercero.

Por eso, y con vistas a la próxima campaña turística que está ya a cuatro meses vista, hemos creído interesante pulsar la opinión de don Antonio Peralta, presidente del gremio de Hostelería, sobre la situación de Fraga en cuanto a establecimientos hoteleros se refiere.

—Pues mire usted, nos dice, yo creo que nuestra ciudad cuenta con las suficientes plazas hoteleras para que su explotación resulte rentable.

—A ver, a ver; aclare un poquito más.

—Entre los meses de mayo a octubre harían falta más hoteles, pero el resto del año sobran habitaciones.

—Pero eso ocurre en casi todos los hoteles.

—Desde luego, por eso la instalación de nuevos hoteles exigiría un estudio serio de la demanda y de las posibilidades de incrementarla.

En caso contrario...

—Hábleme del gremio que preside.

—Está muy unido. Cada mes celebramos una reunión en la que se ponen sobre la mesa los distintos problemas que nos afectan para intentar su solución.

—Fraga por su situación, a caballo sobre la carretera general, es una localidad que recibe mucho turismo extranjero. Compárelo con el nacional.

—Para mí, como clientes todos son buenos. ¡Ah!, quiero aprovechar la oportunidad para asegurar rotundamente que a la



hora de pasar la factura no tenemos en cuenta el pasaporte. Aquí pagan todos de acuerdo con el servicio que reciben.

Don Antonio Peralta, además del cargo sindical con que le hemos presentado, ostenta el de Gerente del Hotel Sorolla y vocal de la Junta de Información y Turismo. La pregunta era obligada:

—¿Se hace algo para intensificar el turismo en nuestra comarca?

—Estamos interesándonos por los monumentos artísticos e históricos de la zona con objeto de darlos a conocer con la adecuada propaganda y promocionarlos al máximo.

—Es una bonita iniciativa. ¿Algo más?

—Quiero agradecer a "ARAGON/express" la gentileza que ha tenido para conmigo y la atención que constantemente presta a los problemas de Fraga.

No hay de qué Sr. Peralta, Para eso estamos.

AJEDREZ

Se había pensado hacer un torneo de Ajedrez para las Fiestas Navideñas, pero... ¿y local? ¿y ayudas? ¿o es que además de contribuir a fomentar este deporte en Fraga y hacer lo que se ha hecho aún deben poner los esforzados promotores dinero de su bolsillo e inventarse un lugar para poder organizar este torneo?

Toda la comarca está orgullosa y ahora con anhelo aquel "I Torneo Comarcal de Ajedrez A.L. de J. de 1972" y espera con ansias el del próximo año, pero... ya veremos si se efectuará pues aunque la voluntad sea mucha tal como se están poniendo las cosas

a estos pocos aficionados "de verdad del ajedrez"...

Esto es en cierto modo lamentable pues deberíamos estar orgullosos de que en nuestra ciudad se haya hecho en un año por este juego, lo que no se había hecho nunca.

Señores, ¿se nos puede pedir más? En mi modesta opinión, creo que no. Sin embargo, los responsables de que en Fraga se fomenten estas actividades, opino que sí pueden hacer mucho más. Esperemos, Total, por esperar un poco más...

Luis OSTARIZ

"PINCHAZO" EN ESCATRON

Tarde desafortunada del Fraga

Mal, muy mal, jugó nuestro equipo en Escatrón en donde ni hizo especiales méritos para puntuar llevando cierta desilusión a los numerosos seguidores que acompañaron al equipo hasta la localidad delebro.

Estos seguidores nos informan que la clave de la derrota puede

cifrarse en la expulsión de Arroyo, en la deficiente actuación de Serra que no tuvo su tarde y en la fortuita lesión de Marcial quien, quizá, se resintió de la lesión anterior.

Para el domingo, no hay fútbol oficial, circunstancia que vendrá muy bien para que Marcial y Beltrán —este último también un poco "tocado"— puedan recuperarse de sus molestias.

Otros jugadores del Fraga se trasladarán a Binefar para tomar parte, formando en la Selección comarcal, en el partido que jugarán con el Binefar a beneficio de los jugadores del Tauste que sufrieron un accidente meses pasados. La idea no puede ser más bonita y esperamos que las gentes de la comarca acudan a Binefar, para patentizar su solidaridad con aquellos jugadores sobre los que se abatía la desgracia. Allí estaremos nosotros. LUIS

"FRAGA/express", desea a sus lectores y anunciantes muy felices Fiestas y un próspero Año 1973

HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO VICENTE BELENGUER
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

FUTBOL

"Al equipo le falta acierto en el tiro a puerta"

PERO SU MARCHA EN LA LIGA ES ABSOLUTAMENTE NORMAL, ASEGURA DON FRANCISCO ZABALLOS

Al filo de las nueve de la noche fuimos al domicilio del Club azulgrana para recoger las últimas novedades del momento futbolístico. Allí estaban, al pie del cañón, el Presidente Sr. Mur con los directivos Sres. Pano, Lumbreras, Zaballos y Laiglesia resolviendo algunos problemas de trámite o escasa importancia.

Como no había noticias dignas de mención fué D. Francisco Zaballos quien muy amable se prestó al diálogo. La charla discursió así:

—¿Años ligado al Club?
—Como socio poseo el carnet número tres, y como directivo llevo doce años colaborando con diversas Juntas.

—Actualmente, ¿cuál es su misión en el seno de la directiva? .

—Yo me cuido del mantenimiento del material y del campo, así como de observar la cantera regional.

—Por cierto ¿es tan "petarda" como dicen?

—La cantera aragonesa es tan buena, en calidad, como la de cualquier otra región. Lo que ocurre es que es corta en número y escasean los medios para fomentarla.

—¿Qué nombres a su juicio, son en estos momentos los más destacados dentro del fútbol juvenil aragonés?

—En el fútbol regional: Aragonés, Tosau, Camacho, Nasarre y Marcén. Aquí en Huesca: Peralta, Quique y Pedro, los tres del Lamusa.

—¿Que tres cualidades, fundamentalmente, considera más importantes en un jugador? .

—Para mí, la fuerza física, la habilidad y el saber estar en el campo son tres características que deben darse en abundancia para catalogar a un buen jugador. Y si es delantero, debe poseer también un buen disparo a puerta.

—Y dentro del seno de la S.D. Huesca ¿cómo marchan las cosas?

—Pues mire, en el aspecto económico por ahora se están cumpliendo todas las previsiones; y en el deportivo son ustedes quienes pueden juzgar tan bien como yo. No obstante, creo que en las actuales circunstancias la marcha del equipo es correcta, pues hay que tener en cuenta que en esta segunda vuelta tendremos que jugar un buen número de partidos en casa.

—Entonces para Vd. ¿no hubo crisis en el equipo?

—Rotundamente, no. Ocurrió que la pérdida consecutiva de puntos frente al Alavés y el Salamanca, dos poderosos conjuntos, influyeron en el ánimo de algunos de forma precipitada.

—Se dice que al Huesca, le persigue la mala suerte esta temporada, ¿No cree usted que la suerte es para quien la busca?

—Yo creo en las dos cosas. En que a veces si se busca se encuentra, y en que en otras ocasiones te vuelve la espalda y no hay forma de meter la pelota.

—¿Qué escasea más en el equipo?

—Hay que tener en cuenta que tenemos una plantilla modesta y por tanto, no se pueden pedir peras al olmo.

No obstante reconozco que falta acierto en el tiro a gol.

Y para final Sr. Zaballos ¿se



FERNANDO

atrevería a darnos su alineación ideal a base de los jugadores que han pasado por el club, en los doce años de su vinculación como directivo?

—Seleccionándolos en su mejor momento yo formaría el siguiente equipo: Aldea, Ausaberrri, Valentín, Galvis, A. Trallero, García Altabas, Borbón, Loma, Porta, Lacruz y Franganillo.

De suplentes ponga Vd. a Romero, Pogolo, Vaquero y Mendiara.

—¿Buen conjunto, si señor, ¿... Sobrado para tercera división y excelente para segunda.

Y a la sombra de los mallos, Agüero

Incertidumbre en torno a la ocupación de la villa por los árabes

La misma incertidumbre que demostraba en mi capítulo anterior, tengo que reconocer que sigo manteniéndola pues tampoco existe documento alguno que así lo exprese, pero por lógica cabe pensar que si para entonces el pueblo existía, tuvo que ser ocupado por los árabes. Esta afirmación está amparada por su situación geográfica ya que los montes septentrionales del pueblo limitan con los de Sallnas de Jaca, Sta. M. de la Peña, Triste, Ena, etc. montes todos estos muy próximos al Monasterio de San Juan de la Peña, foco principal de la insurrección cristiana desde que empezó la dominación árabe en el año 711 hasta el año 719 fecha en la que los cristianos según las crónicas, fueron derrotados por el moro Admelic.

Por eso se comprende que estando tan cerca de Agüero este foco de rebeldes cristianos refugiados en el Monasterio fuese a su vez el pueblo dominado por los moros.

PRUEBA DOCUMENTAL

¿Cuánto tiempo pudo estar pues bajo el dominio de la media luna? No se sabe con certeza hasta la aparición de este documento del que ya hablaba en un principio del año 992 que está considerado como el primero, en orden cronológico, por el que se tienen noticias de Agüero, y para entonces ya no estaba en poder musulmán pues lo vemos como parte de una donación hecha por el rey Don Sancho Garcés Abarca II al Monasterio de Santa Cruz de la Serós.

¿Quién pudo ser el rey que lo libertó? No es fácil responder, pero con bastante seguridad no fué ni don Sancho Garcés Abarca II, ni su padre, D. García Sánchez I, ya que ambos guerrearon el primero por las montañas de Sobrarbe, posteriormente en el valle de Tena siguiendo por Jaca y las orillas del río Aragón hasta Sos en donde construyó un castillo dirigiéndose más tarde hacia las tierras bajas de Huesca y Zaragoza.

El segundo Don García Sánchez I se dedicó a guerrear por la provincia de Navarra y como cuentan las crónicas conquistó pueblos que no pertenecían al antiguo condado de Aragón y los añadió a él dando posteriormente, al Condado el título de Reino de Aragón.

Como la proclamación del rey D. Sancho fué en el año 905, y su reinado no duró más de veinticinco o veintiocho años, resulta que Agüero fué libertado de los moros algo entrado el siglo X, no estando mas de 200 años sujeto a la dominación sarracena.

BAJO PODER ARABE NUEVAMENTE

Esta reconquista debió durar muy poco (un siglo aproximadamente) pues según documento que data de 1,083 volvemos a ver al pueblo nuevamente bajo el poder mahometano, según nos refiere el Sr. del Arco en un documento que consta que el Castillo de Agüero fué tomado por Gallo Pennero (¿Galo de la Peña?) vasallo del rey Sancho Ramírez. Costosa debió ser la toma de este

(III)



Abside central y lateral de la iglesia románica de Santiago Agüero, Siglo XII.

castillo, puesto que el monarca le concedió a Galo el derecho de "ingenuidad" (ser considerado libre, no vasallo) por "su mucho esfuerzo y exponiéndose a la muerte" al conquistar el Castillo de Agüero.

LA EXTREMADURA

Este ir y venir de un poder a otro (cristiano y musulmán) es lógico y consecuencia de todos los terrenos que son fronteras de un reino, como Agüero es, debido a las continuas oscilaciones de las guerras.

Antiguamente a estos pueblos y villas que estaban situados en las fronteras se le llamaba que formaban parte de la Extremadura del reino. De que este pueblo se hallaba en la extremadura, da fé el Testamento

del rey D. Ramiro I (del que existen dos copias, una en la catedral de Jaca y otra en el libro de la Cadena del Concejo) y según el cual vemos que Ramiro I fue bajo la potestad del obispo de Aragón, su hermano D. García Monasterio de Sasabe en Borja con todas sus heredades, pueblos y villas, y que entre estas propiedades se halla el monasterio de San Felices y predios situados en Extremadura entre Liso y Castillomango.

El Monasterio de San Felices (mejor dicho, de S. Felix) hoy existe, quedando en su lugar el barrio de Agüero de igual nombre y en cuanto a Castillomango es la actualidad una de las muchas pardinas del pueblo.

Lourdes NASARRE

PREGUNTAS de la CALLE

¿Por mí, como si las quieren dejar toda la vida! nos decla un ciudadano, y preguntaba... ¿Por qué no retiran de una vez las

farolas antiguas existentes alrededor del bloque de viviendas llamado de "regiones" si hace meses colocaron las nuevas? ¿Por ahí que a los del grupo, en bromas, nos llamen "faroleros".

¿Por qué para evitar "arbitrariedades" producidas por bastantes árbitros de fútbol, se ha de recurrir a colegialados neutrales?

¿No se sobreentiende que cuando un señor de aquellos obtienen el carnet de árbitro, para que sea neutral y aplique con rectitud el reglamento?

Siendo esto el pan nuestro de cada día de todos los partidos de fútbol, ¿Como no se piensa en ayudar a los equipos modestos económicamente, para que puedan pagarse su árbitro neutral? De esta forma se evita que el pez gordo se coma al chico.

Si es cierto que los piensan ir a subir en un dieciocho por ciento, ¿qué darán de comer a nuestros ganaderos? Y suponiendo que les den de comer, ¿Serán consumidores el que pague "vidrios rotos" como siempre?

¿Es cierto que para que barra nuestra calle los de la brigada de limpieza del ayuntamiento, preciso llamar por teléfono a solicitar el servicio? Parece que sí. Conocemos un precedente.

JOSE L...

REFLEXIONES DEL CABALLO DEL ESCUDO

El oficio de campanero en Huesca fue muy sucio. Alguno en la Edad Media terminó con las manos manchadas de sangre. Después las manchas cambiaron de oficio.

La temporada taurina en Huesca es muy breve. Sin embargo, el tercio de banderillas se ejercita todo el año.

En estas próximas fiestas serán muchos los oscenses que practicarán la bella costumbre de obsequiar con cestas de Navidad. Algunos la acompañarán de paso, con una dedicatoria.

El que tiene uno, quiere tener dos, el que tiene cuatro quiere tener diez. Indiscutiblemente el autor de la vieja canción no sabía el precio de las clases particulares, y no la escribió pensando en los niños. O por lo menos, no deba referirse a eso.

Hombres necios que acusais, a la mujer sin razón... Antes de escribirse esto, debiera haberse dado una vuelta por ciertos locales de la ciudad.

Dicen que el polígono industrial oscense ya ha nacido. Pero está a falta de biberones.

Para sacarlo adelante hará falta mucha leche.

Al actual Orfeón Oscense le ha crecido antepuesta una M.

La potencia de Huesca, antaño se medía por su canto regional: Jota a jota. Hoy por su desarrollo, sirve la misma frase. Basta cambiar la J por la G.

Algunos entienden que la palabra concejal viene de "con cejo". Últimamente fruncido, desde luego.

Creemos que el Gran Capitán debía tener más de nueve millones de superávit en el presupuesto para salirle las cuentas como le salieron. O por lo menos, que sepamos, no construyó ningún parque.

Las amas de casa de Huesca, tiempos atrás, sacaban su colada de claro. Ahora de cloro.

Tenemos la leve sospecha de que las pirámides de Egipto fueron construidas con mejores materiales que los de la Universidad Laboral Oscense.

La distancia mas corta entre dos puntos es la línea recta. Descubrimiento novísimo que debían ignorar quienes proyectaron algunos accesos a nuestro Pirineo.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ESTOS ANUNCIOS

SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 21 69 83, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA

AUTOMOVILES

MATERIAL DE OCAISION! - Seat 124; R-8; Simcas 1000; 850; minis 1.275; 4-F mixta; 600-D, Ondini de 6 y 12 voltios; 600 normal; varios elejir, distintos modelos, bien revisados, y reparados, procedentes de cambios, más baratos, hasta final de año.
Admito cambios facilidades. Aljafarfa 12 (El Portillo). 222937

CARTIE. - Automóviles de importación

EXPOSICION y venta. León XIII, 8

VENDO. - Caravell seminuevo, de particular a particular, Teléfono 239425

MERCEDES. - 250 SE excelente

MERCEDES. - 220 SE colas

ALFA Romeo 1.750, Berlina nuevo a estrenar

VOLKSWAGEN escarabajo 1.600 nuevo a estrenar

GRUAS. - Guinea: León XIII, 7. Teléfono 221298 y 373081 - Zaragoza

ARRIENDOS

PIÑO 6 habitaciones, calefacción central. Teléfono 332496

ENSEÑANZA

GRADUADO escolar, preparación: 34 38 69.

INGRESOS. - Telefónica Correos, Clínicas (ambos sexos). Preparación: 343869.

ACADEMIA de peluqueras "Sandi". Delicias, 36. Señora, señorita, aprenda un oficio bonito y rentable. Matricúlese hoy mismo.

BERDALA. - Jardín de Infancia Párvulos y Educación General Básica, en los ocho cursos, masculino y femenino

BERDALA. - Secretariado. Contabilidad. Banca.

BERDALA. - Idiomas. Música.

BERDALA. - Calculadores, Proyectistas, Croquizadores, Delineantes.

BERDALA. - Bachillerato

BERDALA. - Joaquín Sorolla, 3. Tel. 371834. Colegio-Academia. BERDALA

GRADUADO escolar: 343869

INGRESOS. - Telefónica, Clínicas: 343869

ACCESO Tercero: 343869

VARIOS

EN RETALES Royo, usted ya sabe que son retales... pero, no lo parecen.

RETALES Royo, en Royo, 13. Sector Calvo Sotelo.

PULIDOS Escriche limpiará su industria.

LOCALES. - Reina Fabiola, 180 220 211631.

PULIDOS Escriche abrillanta y limpia su piso, local y oficina.

PULIDOS. - Escriche, resolverá limpieza de las casas en comunidad.

PULIDOS. - Escriche: Fray Julián Garcés, 7. Teléfono 272579.

REPARACION

CONSTRUCCIONES Metálicas. Industriales Lamana. Naves, cerrajería Lamana. Doce de Octubre, 31. Teléfono 272261.

TALLERES. - Cuellar. Reparación general de automóviles chapa-pintura. Reparaciones garantizadas. Luis de Valle números, 5-7. Telf. 259930.

BUTANO. Reparaciones. Teléfono 230382.

FINCAS

PLAZA JESUS. - 4 habitaciones, 74 metros cuadrados, portería, y ascensor 400.000. Facilidades de pago.

FINCAS CASAMIAN. - San Miguel, 9. 1.º Teléfonos: 222840 - 222768.

FINCAS CASAMIAN. - San Miguel, 9. 1.º Teléfonos: 222840 - 222768.

MILLAN ASTRAY. - 4 habitaciones, calefacción

ESTUDIANTE de Filosofía daría clases de Latín y Griego hasta sexto de Bachiller. Llamar al Teléfono 215278.

central. 100 m². exterior todas las mejoras.

850.000 Ptas. Fincas Casamián (Agte. colegiado), San Miguel, 9-1. C.

PROLONGACION de Marina Moreno, 5 Habitaciones con calefacción y agua caliente central. Muchos vecinos. 94 metros cuadrados útiles. Precio 850.000. Facilidades hasta 10 años.

AVDA. NAVARRA, 4 habitaciones calefacción central, 85 metros cuadrados útiles. Acogido al Grupo I. Muchas mejoras. Precio 750.000.

LEOPOLDO Romeo, núm. 28. Piso de 4 y 5 habitaciones. Próximos al centro (Las Fuentes) acogidos al Grupo I con todas las mejoras y terminación 7 meses. Desde 108.000 de entrada y cómodas facilidades hasta 10 años.

AVDA. CATALUÑA. - 253, 4 Habitaciones, exterior. Magnífica orientación. Muchas mejoras. Portería.

AVDA. MADRID, 283. - Grupo I, 4 habitaciones 70 metros cuadrados, exterior. 520.000 ptas.

LOCALES. - Grupo I, 178 metros cuadrados y 200 metros cuadrados. Calle Cobarrubias y Borderas. Facilidades de pago. Posibilidad de entreplanta.

DELICIAS, 4 habitaciones 76 metros cuadrados útiles con portería y ascensor. Todas las mejoras y terminación 5 meses. Precio 475.000. Facilidades de pago.

JOSE OTO, 3 habitaciones 76 metros cuadrados útiles con portería y ascensor. Todas las mejoras y terminación 5 meses. Precio 475.000. Facilidades de pago.

FINCAS CASAMIAN. - Agente de la Propiedad Inmobiliaria. San Miguel, 9-1. C.

FOTOGRAFIA-CINE

MURALES panorámicas pueblos. Equipos laboratorio. Nuevo y ocasión. Materiales procesos color. Trabajos especiales. Ampliaciones concursos. Posters. Calatayud, 3.

PISOS EN ARRIENDO

- Cata Alvarez, 25-2º. Drcha. 800,-
- Pascuala Perie, 18 - 4.º A 3.000
- Bella Vista, 8, bajo 700
- Baltasar Gracián, 7 - 2.º 6.000
- Armas, 151 - 3.º Izqda. 800
- Colón, 9 - 3.º dacha. 1.500
- Martin Abanto, 6 - 1.º dcha. 800
- Martin Abanto, 6 - 1.º izqda. 1.000
- San Blas, 22 - 2.º 800
- Juan Pablo Bonet, 14, bajo 1.500
- Sacramento, 12, 1.º 1.500
- Sacramento, 12, 3.º 1.500
- Sacramento, 12, 4.º 1.500
- Alfonso, 43, 3.º. Inf. ormes en la misma 3.000
- Casta Alvarez, 17, 4.º - 4 habitaciones y servicio 1.500
- Atarés, 4-6, para oficinas, con calefacción 5.500
- Gral. Mola, 19 piso para oficina 12.000
- Atarés, 4, 1.º para viviendas 4.500
- Bolonia, 27, 1.º con calefacción individual 5.000

Privilegio de la Unión, 11, 2 pisos. Razón:
Teléfono 297825, cada uno 1.250
Avila, 15-2.º A, 5 habitaciones y servicios 2.500

LOCALES EN ARRIENDO

- Porvenir, 16 2.000
 - C.º de Las Torres, 90 3.000
 - C.º de Las Torres, 90 4.000
 - Camino de Las Torres, 92, local de 156 m². Razón porteria. Teléfono 226461 5.000
 - Antonio María Claret, 62, de 100 m² 5.000
 - Miguel Servet, 17, local 90 m² 5.000
 - Bolonia, 16, amplio local 10.000
 - Moncasi, 10, sótano, almacén, Teléfono 229251 2.500
- NOTA: Para arrendamiento de los pisos, se precisan referencias del solicitante, sin estos requisitos no se podrán atender.

VENTAS

VENDO terreno, cerrado, con agua propia, luz y fuerza, en la Carretera de Logroño, entrada del camino de Pinseque, cerca de El Cachirulo. Teléfono 216983.

VENDO piso en sector Torrero mucho sol. Teléfono 216982 Señor Martínez.

VENDO estufa butano infrarrojos, buen estado. Telf. 370039.

VENDO propio para bar, radio, corrientes, 5 lámparas. Teléfono 276331.

Daríamos a medias, cultivo pequeño huerto
TELEFONO 21 69 83

SONRISAS de ESPAÑA

LA INSTANCIA DEL BOXEADOR



LA GRAN VENTAJA DEL CHALET ES QUE ESTA "APERTO" AL NORTE, AL SUR, AL ESTE Y AL OESTE.



CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. - 1: Pescado de río. - 2: Tuesta. - 3: Ría gallega. - 4: Lengua hablada en el mediodía de Francia. Familiarmente padre. - 5: Buches de las aves. - 6: Levantar una cosa tirando de la cuerda de que está colgada. - 7: Cierta licor. - 8: Receptáculo de tela, cuero, papel, etc., abierto por uno de sus lados. - 9: Que goza de salud. - 10: Zarcamoras. - 11: Terminación verbal. - 12: Símbolo químico. - 13: Da fin a una cosa. - 14: Labre. - 15: Pronombre.

VERTICALES. - 1: Yunque. - 2: Medida de longitud. - 3: Hace conjeturas acerca de una cosa. - 4: Persiguiera sin tregua a un animal o a una persona. - 5: Igual o semejante totalmente. - 6: Constelación. - 7: Demostrativo. - 8: Círculo. - 9: Onomatopeya de un golpe. - 10: Consonante en plural. - 11: Aprieta la tierra. - 12: Conturba. - 13: Interjección. - 14: Gorro militar.

Solución al crucigrama anterior

HORIZONTALES. - 1: Toc. - 2: Ría. - 3: Mirra. - 4: Ta. - 5: Abuso. - 6: Util. - 7: Come. - 8: Mono. - 9: Alar. - 10: Muros. - 11: Sa. - 12: La. - 13: Senda. - 14: Roe. - 15: Aes.

VERTICALES. - 1: Acó. - 2: Bol. - 3: Tunas. - 4: Moseras. - 5: Tri. - 6: Era. - 7: Oír. - 8: Noé. - 9: Car. - 10: Des. - 11: Acumula. - 12: Aora. - 13: Ino. - 14: Los.

QUE DICEN



24 DE DICIEMBRE

ARIAS. (21-3, 20-4). - Fracasarán los planes previstos para hoy, pero no se intenten de nuevo. No de sus éxitos ante esa no es el mejor modo para...

TAURO. (21-4, 20-5). - Pongase en manos de un médico si quiere terminar lo que le sobran. Las amos amorosas serán reparados, pero existe cierto riesgo...

GEMINIS. (21-5, 20-6). - No muestre su contrariedad por el olvido de esa su indiferencia logrará más reproches. Posibles dolencias, no abuse en las comidas.

CANCER. (21-6, 20-7). - Viejos problemas amorosos que parecían volverán a inquietarle. Mida las cosas. Posiblemente su trabajo le proporcionará el dinero que...

LEO. (21-7, 21-8). - Las cuestiones de salud no mejorarán si no obedece las prescripciones médicas. Peligran esas amos amorosas, domine su...

VIRGO. (22-8, 22-9). - Procure que esa persona vuelva a confiar en usted, se tarde de su poco heredades, puede que entre...

LIBRA. (23-9, 22-10). - Son posibles los malentendidos por personas que le envidian. No convencer por ellas. Arriague en el juego, hoy será muy...

ESCORPIÓN. (23-10, 22-11). - La salud dejará mucho que desear si se en no seguir el régimen médico. No se imponga mucho el resultado será mediocre.

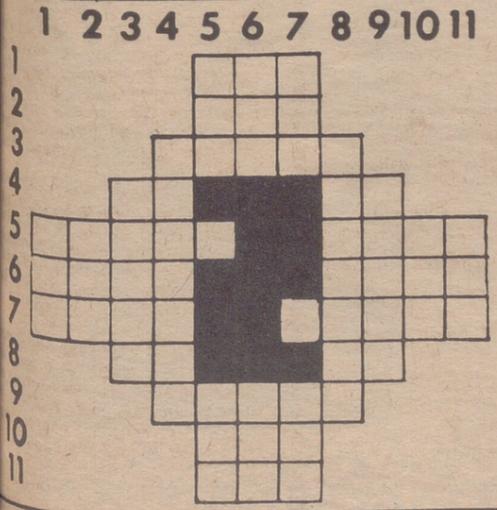
SAGITARIO. (23-11, 20-12). - Déjese llevar por sus sentimientos, no sea ser fracasos amorosos. Los amigos, déjelos a un...

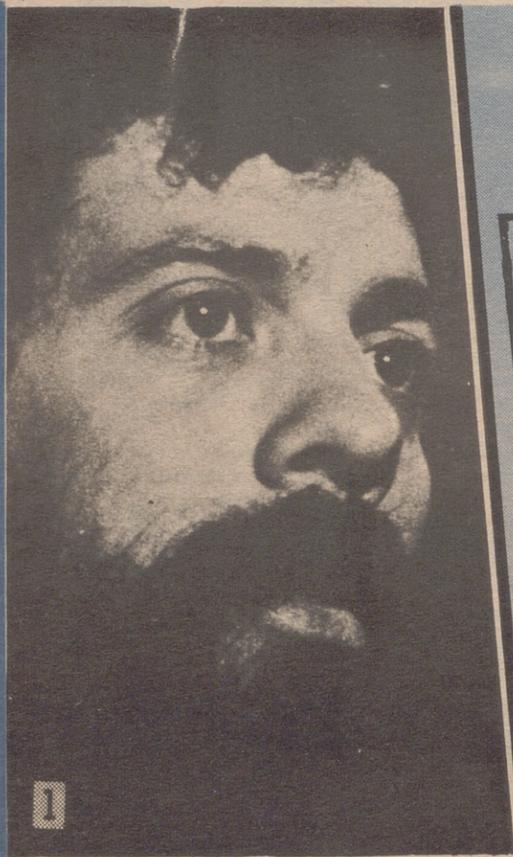
CAPRICORNIO. (21-12, 19-1). - No gaste muchas energías en las deportivas, mañana le trabajo.

ACUARIO. (21-1, 18-2). - Puede ser víctima de un engaño si confía en las nuevas. Deje de los recuerdos, el presente es lo que imagina.

PISCIS. (19-2, 20-3). - Evite los cambios de temperatura y las actividades que dejará mucho que desear, ya persona amada se mostrará...

SUSCRIBASE A ARAGON/express





Por Eduardo ALARCON

DE SABADO A SABADO

CANTANTE MISTICO

1 Facundo Cabral quien en Méjico ha dicho.
—Comprendo que lo más importante en la existencia del hombre es la palabra y por eso la música es sólo un acompañamiento, un medio para mis ideas.
Y agrega que en 1973 piensa dedicar seis meses a la canción y otros seis al estudio de Dios y el hombre.

EN ESPERA

2 Manolo Codeso junto a Mili Ponty en "boite-teatro".
Pareja inseparable en la escena y el amor.
—¿Y estas revistas, y esas comedias, Manolo?
—En espera. Mientras tanto algo hay que hacer. La sala de fiestas es algo que a los dos nos vá, pero lo auténtico es el escenario. Esperemos.

LA VIDA ARTISTICA NO TIENE QUE VER NADA CON LOS ROMANCES

3 Pedro María Sánchez empieza a estar en la edad del amor, pero el muchacho es sensato y así se confiesa.
—Si tengo o no tengo novia es algo que sólo me preocupa a mí. Nunca haré de mi vida privada un asunto publicitario.
—¿Y si ella es del cine?
—Menos.

LOS RECIEN CASADOS AL TEATRO

4 Todo cambia y la ansiada noche de bodas se hace esperar lo suyo. Por ejemplo, los recién casados, antes de ir donde se piensan se marchan al teatro. Es un caso muy frecuente que está ocurriendo en el "Alfil" madrileño con "Charly, no te vayas a Sodoma".
—Pero lo más insólito —nos cuenta Teixeira, el empresario— es que no sólo acuden los novios vestidos con sus galas, sino todos los invitados.
Y a veces, muchos de ellos, se han de quedar en la calle por los llenos en "Alfil".

SOMOS MUY ESPAÑOLES

5 Lo dicen "Los tres sudamericanos".
—Seríamos ingratos si no recordáramos nuestra patria, pero España, para nosotros, es tan importante como aquel trozo de tierra que un día dejamos. Cada uno es de donde vive y nosotros, aquí, somos unos más.
Gracias.

FOTOGENIA

6 Gela Geiser, alemana afincada en España.
—Ser actriz —dice— es importantísimo, pero en el cine, lo que priva es la fotogenia.
—Y tú, ¿lo eres?
—No sé...
A la vista está.

ROSA LEON Y LA CANCION CHAPUZA

7 Un schottis por la madrileñísima Rosa León.
—Como hija del pueblo que soy qué menos que un schottis de autenticidad indudable y con la suficiente ironía para no tomárselo en serio.
Y muy chulapón, por cierto.

